

# MILES AHEAD...

Longueurs d'avance · Numéro 2 · Décembre 2014



■■■ Notre nouveau distributeur,  
Shear Power Corp.,  
fait déjà la promotion  
de nos Xcentric Rippers  
dans l'Est du Canada.



[www.xcentricripper.com](http://www.xcentricripper.com)

Gamme de platine universelle.....	4
Droits de brevets - Jugement infligé à TABE.....	6
'Xcentric Ripper Photo Competition'.....	7
Machinerie - 30 KF 4000 AR - Zayer.....	8
Notre staff - Jaime Gómez.....	10
Nos revendeurs - Shear Power Corp.....	12
Vente/Démo - Voyager partout dans le monde .....	14

## **XCENTRIC RIPPER FRANCE, S.A**

38, Route d'Ales, Quartier les Mazes,  
07 200 SAINT SERNIN - France

Tél : 04.75.89.08.80

Fax : 04.75.89.09.83

Gsm : 06.07.83.89.37



XR 120

XCENTRIG

GO



**PROCHAINS RDV**



**DU 20 AU 25 AVRIL**

**PARIS/FRANCE**

**INTERMAT PARIS 2015**

**INTERMAT**  
*Paris 2015*

**RETROUVEZ-NOUS AU SALON INTERMAT PARIS  
2015, DU 20 AU 25 AVRIL, SUR UN STAND DE 120M<sup>2</sup>  
CONSCRÉ AU SEUL RIPPER À PERCUSSION DU MONDE!**

gamme de platine universelle



# Gamme de platine universelle

Nous proposons une nouvelle gamme de platine universelle pour répondre à la problématique de couplage entre l'Xcentric® Ripper et la majorité des pelles.

## Qu'est-ce que la platine universelle?

Pour résoudre la problématique de couplage entre le Xcentric® Ripper et la majeure partie des pelles du marché, nous vous proposons la nouvelle **GAMME DE PLATINES UNIVERSELLES**.

Ces platines sont conçues pour offrir une polyvalence totale lors de la livraison d'un Xcentric® Ripper au client, quelle que soit la marque et le modèle de pelle sur lequel il doit être installé.

Notre intention est d'utiliser ces platines temporairement, pour être remplacée plus tard par la platine sur mesure. Elles peuvent également être utilisées en permanence, en tenant compte du fait que les bagues, à l'usage, sont moins résistantes et plus coûteuses à assembler qu'une platine rigide sur mesure.

Considérant le large éventail des possibilités, nous avons prévu des bagues d'élargissement. Ainsi, une fois le porteur identifié, nous choisissons l'axe et la bague adaptée pour obtenir les dimensions correctes. Il pourrait être nécessaire, pour certains porteurs en particulier, d'usiner l'épaisseur principale des bagues aux mesures adéquates.

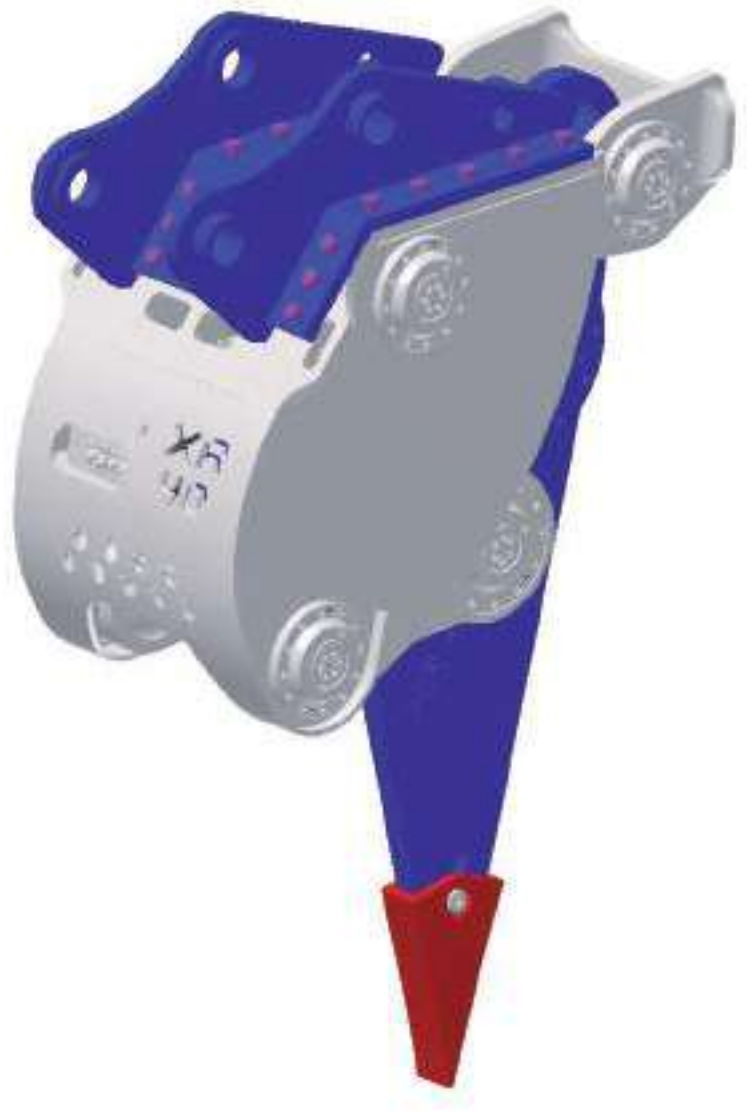
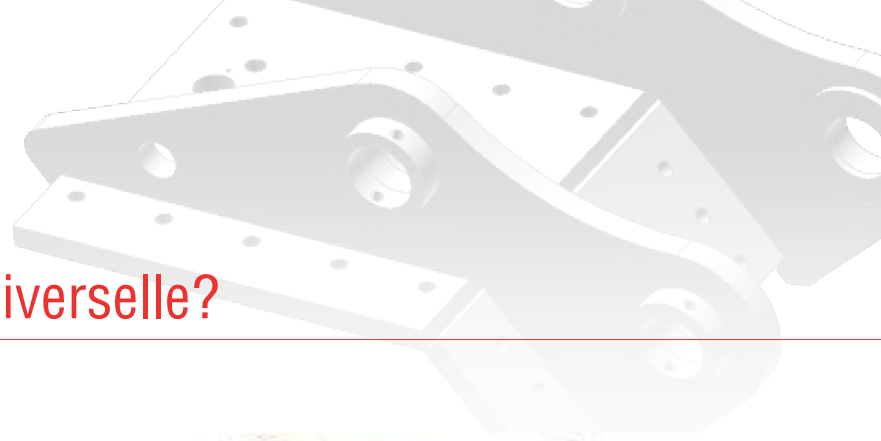
Certes cet ajustement entraîne un surcoût et un délai supplémentaire, mais nous avons retenu cette solution pour réduire fortement

la gamme de bagues en stock nécessaires pour couvrir toute la gamme des pelles.

Inutile de dire que la distance entre les axes a été étudiée pour correspondre à la moyenne des différentes marques de pelle, et cela peut créer un conflit pour les machines munies d'une attache rapide.

Cette gamme de platines universelles est disponible pour les modèles de Xcentric® Ripper suivant : **XR20, XR30, XR40 et XR50**.

Vous pouvez obtenir auprès de nos services la **brochure détaillée** pour consulter la liste complète des pelles compatibles et l'inventaire des pièces nécessaires pour votre modèle de XR.



# Droits de brevet

Talleres Betoño, SA (TABE) viole les droits de propriété intellectuelle de M. Aracama et GRADO CERO SLU.

En octobre dernier, la condamnation suivie d'effets de Talleres Betoño, S.A. (TABE) a été publiée. Ci-dessous, vous pouvez consulter un extrait du jugement. Le document complet est disponible en plusieurs langues sur notre site à l'adresse suivant :

[www.xcentricripper.com/en/news/patent-rights-news-ok.html](http://www.xcentricripper.com/en/news/patent-rights-news-ok.html)

Un **Xcentric Ripper original** est le fruit de longues années de développement, il est fabriqué avec les meilleurs matériaux ce qui garantit sa robustesse et sa productivité exceptionnelle. Avec un faux ripper, les résultats ne seront pas au rendez-vous!



Monsieurs,

Nous sommes très heureux de vous informer que le Tribunal de Commerce de Vitoria (Juzgado de lo Mercantil de Vitoria) dans une décision en date du 8 Octobre 2014, déclare que TALLERES Betoño SA (TABE) viole les droits de propriété intellectuelle de M. JAVIER Aracama et GRADO CERO SLU, les propriétaires de Xcentric RIPPER et de l'attache GO Max.

Plus concrètement l'arrêt de condamnation que TABE doit:

- a) Cesser la fabrication et / ou l'importation et toutes les activités d'approvisionnement et / ou la mise sur le marché et / ou, en général, de la commercialisation ou l'utilisation à ses fins des produits identifiés qui portent atteinte aux droits de M. Aracama, quelle que soit leur marque .
- b) Enlever et détruire sous leur responsabilité les produits qui ont été identifiés comme des produits de contrefaçon, indépendamment de leur marque; détruire ceux qui auraient été stockés; enlever et détruire toutes les formes de publicité de ces produits, quel que soit le moyen.
- c) Compenser M. Aracama pour les dommages causés.
- d) Publier ce jugement dans un journal national, dans une revue spécialisée et sur la page d'accueil du site TABE.

Cette décision pourrait être portée en appel pendant 20 jours depuis sa publication.

Très sincèrement,

Jésus Sahuquillo Huerta  
Mandataire en brevets européens

# Vous voulez gagner un iPhone 6 ?

Participez au concours:

## 'Xcentric Ripper Photo Competition'

Venez tenter votre chance !!



### Comment Participer?

Pour participer au concours, **prenez une photo originale d'un Xcentric Ripper** et envoyez la via l'application **Easypromos** dédiée au concours sur notre **page facebook**.

Rendez-vous sur notre **page Facebook** :

[www.facebook.com/pages/Xcentric-Ripper-International/233743490142842](http://www.facebook.com/pages/Xcentric-Ripper-International/233743490142842)

Puis, si ce n'est pas déjà fait, cliquez sur la mention "J'Aime" de notre page et sélectionnez le lien du bandeau : **'Photo Competition'**\* et suivez les instructions pour l'envoi.

Une fois que vous nous avez expédié votre photo, vous pouvez également voter pour votre cliché favori et **inviter vos amis à voter pour vous et à participer** ! Quand le concours se terminera, le photographe qui aura reçu **le plus de "J'Aime"** sera le gagnant d'un fantastique **iPhone 6**. Vous choisissez le gagnant en votant !

\* Avant de prendre part à notre concours, prenez le temps de **consulter les Mentions Légales** associées et assurez-vous de remplir l'ensemble des conditions et des prérequis sans risque d'être disqualifié.

**Vous pouvez participer jusqu'au 31 Mars 2015**  
**Tous à vos appareils photos et bonne chance!!**





# 30 KF 4000 AR - ZAYER

La nouvelle Fraiseuse universelle à banc fixe de notre atelier d'usinage.

## Spécifications techniques

CONTRÔLE CNC.	HEIDENHAIN TNC-530
TÊTE AUTOMATIQUE	0,001°
ARROSAGE A TRAVERS LA BROCHE	24 Bar.
DIMENSIONS DE LA TABLE	4.000 x 1.300 mm.
AMPLITUDES (x / y / z)	3.700 x 1.500 x 1.500 mm.
VITESSE	25.000 mm. / min.
CHARGEUR D'OUTILS	30 positions



La nouvelle Fraiseuse universelle à banc fixe 30 KF-4000 AR du fabricant ZAYER a été acquise par Grado Cero Sistemas en 2014. La raison principale de cette acquisition est l'augmentation de la capacité de production. En effet, c'est une machine avec une grande capacité de mouvement ce qui augmente considérablement les possibilités d'usinage.

Avec cette machine de fraisage, les bielettes de ripper jusqu'au XR50 peuvent être usinées. C'est la grande polyvalence d'usinage offerte par cette machine qui le permet, ainsi que sa tête automatique rendant possible une division de  $0,001^\circ$  à la fois dans la tête et le corps.

---

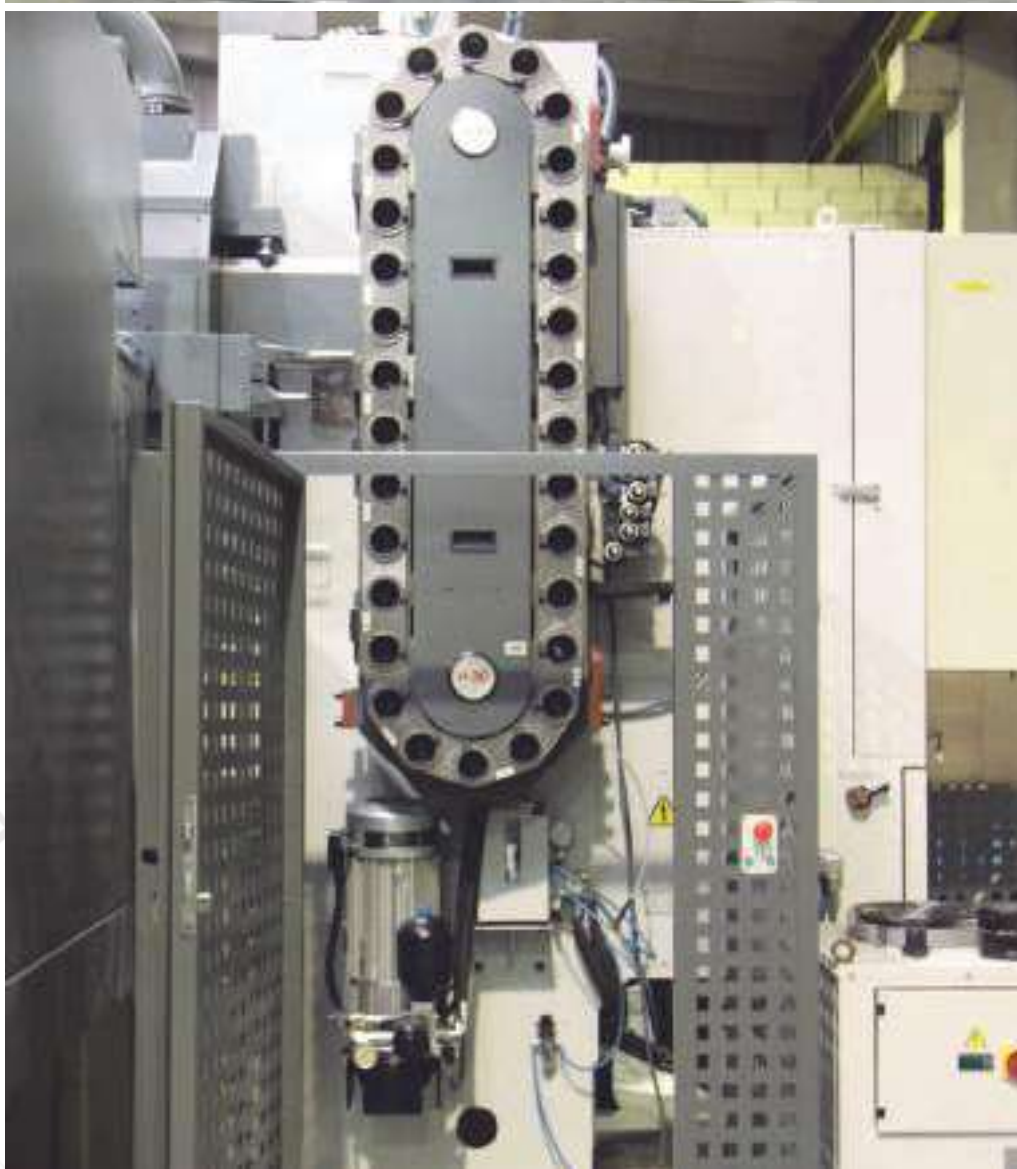
**Nous avons toujours  
compté sur Zayer,  
comme marque de premier plan  
pour nos travaux d'usinage.**

---

Cette nouvelle acquisition devrait nous permettre de tenir les objectifs que nous nous sommes fixés : réduire les temps de production, augmenter la production et assurer une livraison plus rapide de nos produits à nos clients et distributeurs.

Grado Cero Sistemas a toujours compté sur Zayer, une des marques leaders du secteur, pour effectuer nos travaux d'usinage. Zayer est une entreprise située dans notre ville, Vitoria-Gasteiz, avec une expérience de plus de 60 années dans son domaine.

Merci pour tout, si nous pouvons garantir des produits de grande qualité, c'est également grâce aux améliorations proposées par nos fournisseurs. Grado Cero Sistemas et Xcentric® Ripper International "font confiance aux meilleures marques pour obtenir les meilleurs résultats."



# Jaime Gómez



**Nom:** Jaime Gómez

**Age:** 37 ans.

**Poste:** Responsable d'Atelier

**Ancienneté:** 3 ans.

Impressionnant avec ses presque 2 mètres de hauteur, le responsable de l'Atelier "King Size" de Xcentric Ripper est aussi fiable qu'une montre suisse. Miles Ahead a discuté pour vous avec Jaime Gómez, fidèle au poste depuis 3 ans.

■ **Qu'est-ce que vous faites? En quoi consiste votre poste?**

Je suis responsable de l'atelier d'assemblage qui recueille chaque pièce fabriquée dans l'ensemble des autres ateliers pour être montée. Mon travail consiste à apprendre à nos mécaniciens comment assembler les Xcentric® Ripper ainsi que la préparation pour le transport

afin que nous puissions nous assurer que les clients reçoivent les équipements et pièces dans les meilleures conditions. Je voyage aussi pour enseigner à nos revendeurs comment monter et démonter la machine pour une utilisation optimale.

■ **Quel aspect de Xcentric® Ripper International voudriez-vous mettre en avant?**

Ce que j'aime vraiment chez Xcentric® c'est que nous travaillons toujours avec des matériaux de haute qualité, ce qui rend le travail facile. Cela signifie également que nous offrons un produit

“ Ce que j'aime vraiment chez Xcentric® Ripper c'est que nous travaillons avec des matériaux de haute-qualité. ”

irréprochable. Je tiens également à souligner les bonnes relations entre les membres du personnel. Et le fait que nous sommes une entreprise en pleine croissance... Nous innovons en permanence.

■ **Qu'appréciez-vous le plus dans votre travail?**

J'aime vraiment le travail lui-même. Je veux dire... assembler



des ripper. Dans le reste de nos ateliers, nous fabriquons les pièces séparément de sorte que vous ne pouvez pas être totalement conscient de ce

que vous faites vraiment. Mais dans notre atelier, nous sommes très chanceux parce que nous pouvons voir le produit complet et prêt pour le client.

les ventes ont été boostées, le produit est devenu extraordinaire, c'est le XR que nous connaissons aujourd'hui.

“ Je me souviens encore de la première fois où nous avons assemblé deux moteurs dans un XR. C'était un immense progrès. ”

■ **Avez-vous un souvenir particulier, lié à votre poste, à nous raconter?**

Je me souviens encore de la première fois où nous avons assemblé deux moteurs dans un XR. C'était un immense progrès,

■ **Pour terminer, imaginons que vous ne travaillez pas pour Xcentric®, que feriez-vous?**

J'utiliserais une pelle pour sûr ... J'avais l'habitude d'en piloter avant de commencer chez XR et j'adore ça. C'est une sorte de passion.

# Shear Power Corp.

Shear Power Corp. est notre nouveau concessionnaire dans l'Est du Canada. Une nouvelle société, mais une équipe avec des décennies d'expérience.



Maurice Nesbitt et Greg Morley.

**Shear Power Corp.** est une jeune entreprise créée à la fin 2013 par trois partenaires: Maurice Nesbitt, Greg Morley, et Marcel Lehoullier.

Dans ce numéro de 'Miles Ahead', ils nous racontent leur expériences, l'histoire de leur entreprise et comment a commencé la relation avec Xcentric® Ripper:

"Nous nous concentrons sur les ventes et le service d'équipements pour pelles hydrauliques. Bien que notre société soit jeune, notre équipe a une solide expérience dans

ce secteur. Avec ces décennies d'expérience, Shear Power est en mesure d'offrir aux clients un «Guichet Unique» pour toutes les spécialisations du secteur.

Nous avons récemment été approchés par l'équipe de Xcentric® concernant l'acheminement de leur gamme de Rippers. Distribuer cet équipement révolutionnaire était une occasion attrayante et passionnante, et donc Shear Power est rapidement devenu le revendeur agréé Xcentric® Ripper dans tout l'Est du Canada et ses trois territoires.

Nous avons reçu nos unités de démonstration et nous sommes actuellement en attente de livraison de notre premier Xcentric® Rippers vendu. Le responsable des ventes Maurice et le responsable services Greg n'ont pas ménagé leurs forces pour effectuer un gros travail de démos sur notre territoire pour présenter cet outil novateur et démontrer ses incroyables qualités. Afin de s'assurer que Shear Power était capable de relever toutes les exigences de maintenance pour le ripper, Greg s'est également rendu à la maison mère en ESPAGNE de XR.



A l'usine, il a pu recevoir une formation poussée et précise sur l'outil, lui permettant d'acquérir une grande confiance face au fonctionnement, à l'installation et à l'entretien de la machine.

Puisque Shear Power est situé au Canada, l'un de nos principaux

**L'un de nos principaux axes est de promouvoir le Xcentric® Ripper dans les zones où le permafrost est présent.**

axes est de promouvoir le Ripper dans les zones où le permafrost est présent. En conséquence des conditions extrêmement froides rencontrées pendant les hivers canadiens, le travail effectué par un équipement d'excavation traditionnel est fortement entravé. Avec l'aide du Xcentric® Ripper nous sommes en mesure d'offrir aux clients une productivité accrue et un allongement des saisons de travail à travers les mois d'hiver.

En outre, le Ripper est particulièrement utile dans les applications de carrières et les

zones métropolitaines et urbaines où le forage et le dynamitage sont interdits, ce qui en fait une solution idéale pour le paysage canadien diversifiée."

## Secteur commercial

Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador, Territoires du Nord-Ouest, Territoire du Yukon, Nunavut.

[www.shearpowercorp.com](http://www.shearpowercorp.com)

... Norvège



... Canada



... USA



... Mexique



... Italie



... Pérou



# Voyager partout dans le monde...

Voici quelques-unes des démos et des formations que nous avons faites au cours de cette année.

... Bulgarie



... Russie



... Jordanie



... Japon



... Qatar



... Inde



... Dubaï (E.A.U)



... Afrique du sud



**Vous pouvez voir les vidéos  
sur notre chaîne Youtube:  
[www.youtube.com/xcentricripper](http://www.youtube.com/xcentricripper)**

## **XCENTRIC RIPPER FRANCE, S.A**

38, Route d'Ales, Quartier les Mazes,  
07 200 SAINT SERNIN - France

Tél : 04.75.89.08.80

Fax : 04.75.89.09.83

Gsm : 06.07.83.89.37



[www.xcentricripper.fr](http://www.xcentricripper.fr)

